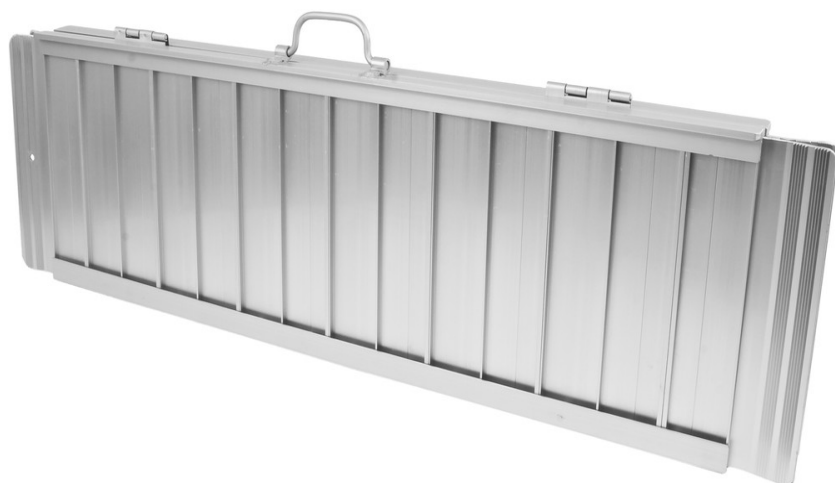


## SC RAMPS

Art. SC-045, SC-060, SC-090, SC-120, SC-150 & SC-180

**Gebrauchsanleitung**  
**Brugervejledning**  
**User Manual**  
**Manuale**  
**Bruksanvisning**  
**Instrukcja Użytkowania**



Single Folded ramp  
SC aluminium suitcase ramp with anti slip surface.  
Ramp folded for transport.



SC-045 ramp in use comes with bag that can be attached to the wheelchair



SC single folded ramp in use.



SC ramps with a carrying handle and hinged at the middle.

**CE**

**Inhaltsverzeichnis**  
**Indholdsfortegnelse**  
**Table of content**  
**Indice**  
**Innehållsförteckning**  
**Spis treści**

	<b>Gebrauchsanleitung</b>	<b>3-6</b>	<b>DEUTSCH</b>
	<b>Brugervejledning</b>	<b>7-9</b>	<b>DANSK</b>
	<b>User Manual</b>	<b>10-12</b>	<b>ENGLISH</b>
	<b>Manuale</b>	<b>13-16</b>	<b>ITALIANO</b>
	<b>Bruksanvisning</b>	<b>17-19</b>	<b>SVENSKA</b>
	<b>Instrukcja użytkowania</b>	<b>20-23</b>	<b>POLSKI</b>
	<b>CE</b>	<b>24</b>	<b>CE</b>

## 1. Einleitung

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns besonders. Diese Gebrauchsanweisung enthält eine Beschreibung und wichtige Informationen über die Verwendung des Medizinprodukts. Sie soll Ihnen helfen, das Produkt korrekt und sicher zu verwenden. Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Gerät verwenden. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsrichtlinien und befolgen Sie diese stets. Mobilex ist ständig bemüht, seine Produkte zu verbessern und zu aktualisieren. Daher behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen und technische Daten des Produkts ohne weitere Ankündigung zu ändern.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Zur Unterstützung von Patienten in Rollstühlen oder Scootern, um das Passieren von Erhöhungen zu ermöglichen.

### Indikationen / Kontraindikationen

Rampen sind für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen geeignet, die aufgrund von Problemen beim Gehen, Stehen oder Sitzen gezwungen sind, Mobilitätshilfen wie Rollstühle, Scooter, Rollatoren usw. zu benutzen. Rampen sind für die Beseitigung von architektonischen Hindernissen durch die Überwindung von Höhenunterschieden, die ein Rollstuhlfahrer überwinden muss, geeignet und ermöglichen es dem Rollstuhlfahrer, Orte zu erreichen, die für sie/ihn normalerweise unzugänglich sind. Die Rampe ist für die eigenständige Nutzung oder die Nutzung mit Hilfe einer Begleitperson vorgesehen. Es ist verboten, die Rampe für andere als die oben genannten Zwecke zu verwenden.

**Kontraindikationen** lassen sich nicht an ein bestimmtes Krankheitsbild binden. Die Wahl eines geeigneten Rampentyps und einer geeigneten Länge muss immer mit Hilfe eines Facharztes oder Physiotherapeuten getroffen werden. Beachten Sie außerdem die Sicherheitshinweise in Kapitel 2.

### Einsatzbereiche

Das Produkt kann in der häuslichen Pflege, in Gesundheits- und Pflegeeinrichtungen sowie in Krankenhäusern verwendet werden.

### Medizinische Zwischenfälle und unerwünschte Ereignisse

Sollten unerwünschte Ereignisse im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Hersteller:

<b>Mobilex A/S</b>		
Grønlandsvej 5	Telefon:	+45 87 93 22 20
DK-8660 Skanderborg	Telefax:	+45 87 93 17 77
Denmark	E-Mail:	info@mobilex.dk

## 2. Sicherheitshinweise

- Stellen Sie sicher, dass alle Personen, die das Produkt benutzen, diese Anleitung gelesen haben.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und/oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenn Sie Mängel oder Fehler feststellen, müssen Sie sich sofort an den Händler wenden.
- Befolgen Sie alle Empfehlungen und Warnhinweise des Herstellers.
- Beachten Sie die Informationen auf dem Produktetikett.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den beschriebenen Zweck.
- Nehmen Sie keine konstruktiven Änderungen am Produkt vor, es sei denn, Sie haben die schriftliche Genehmigung des Herstellers für solche Modifikationen.
- Bei den verschiedenen Einstellungen, die am Produkt möglich sind, muss der Benutzer darauf achten, dass er nicht die Finger oder andere Körperteile zwischen zwei beweglichen Elementen des Produkts einklemmt.
- Das Produkt darf nur auf einer stabilen Oberfläche verwendet werden.
- Die Rampen dürfen nicht mit mehr als der in den technischen Daten und auf dem Etikett angegebenen "maximalen Last" belastet werden.
- Die Rampen können zur Überwindung von folgenden maximalen Höhen verwendet werden:

<b>SC-045</b>	<b>9 cm</b>
<b>SC-060</b>	<b>12 cm</b>
<b>SC-090</b>	<b>18 cm</b>
<b>SC-120</b>	<b>24 cm</b>
<b>SC-150</b>	<b>30 cm</b>
<b>SC-180</b>	<b>36 cm</b>
- Seien Sie beim Zusammen- und Auseinanderklappen der Rampe vorsichtig. Es besteht die Gefahr, dass Sie sich die Finger einklemmen oder zwischen Teilen der Rampe einschneiden.

### Lieferung

Jedes Produktpaket enthält: 1 Rampe, 1 Bedienungsanleitung.

### Vorläufige Prüfung

Überprüfen Sie den Inhalt des Kartons anhand der obigen Liste. Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt feststellen, dass ein Teil fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten.

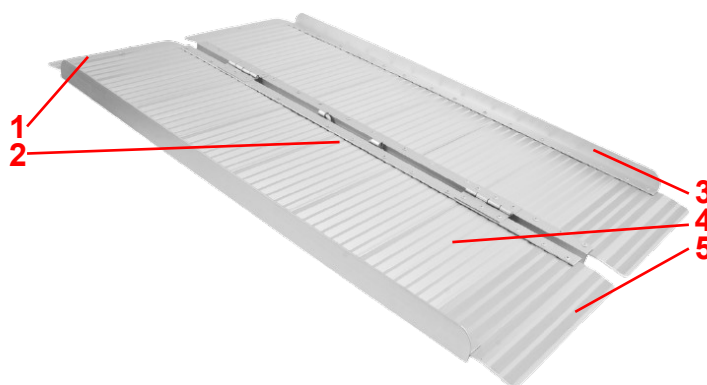
## 3. Beschreibung

### Beschreibung des Produkts

SC-Rampen sind faltbare Plattformen aus Aluminium. Sie haben eine rutschhemmende, rippenförmige Oberfläche.

### Die Rampe besteht aus:

1. Obere Stütze
2. Tragebügel (unter der Rampe)
3. Seitlicher Schutz
4. Rutschfeste, rippenförmige Oberfläche
5. Untere Stütze



### Beschreibung der Funktion

#### Aufklappen und Ablegen der Rampe

Legen Sie die Rampe ab und klappen Sie sie so auf, dass sich der Tragegriff an der Unterseite befindet.

Um die Rampe wieder zusammenzufalten, ziehen Sie einfach eine Seite über die andere, so dass der Tragegriff erreichbar ist.

#### Positionierung der Rampe

Stellen Sie die obere Stütze auf die erhöhte Sohle und die untere Stütze auf die Bodenebene. Vergewissern Sie sich, dass die Rampe stabil ist und auf einer stabilen Oberfläche steht, bevor Sie sie benutzen.

### Montage

Dieses Produkt wird bereits montiert geliefert und benötigt daher keine Montageanleitung.

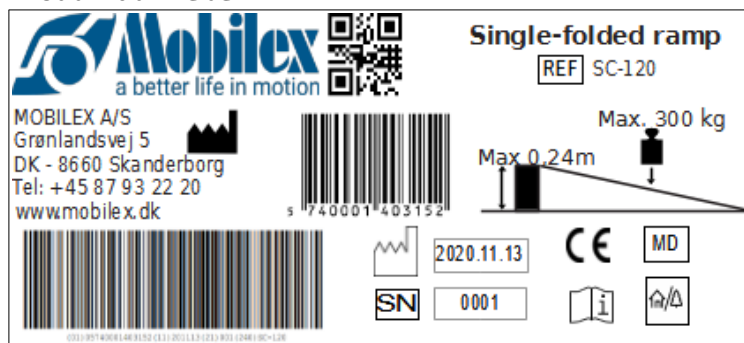
### Zubehör

Für die **SC-045** Rampe ist eine Transporttasche als Zubehör erhältlich.

## 4. Technische Daten

SC Rampen	SC-045	SC-060	SC-090	SC-120	SC-150	SC-180
Länge	46 cm	62 cm	92 cm	122 cm	152 cm	182 cm
Breite	77 cm					
Laufflächen Breite	76 cm					
Höhe Radabweiser	3,5 cm					
Max. Steigung / Höhe	12° / 9 cm	12° / 12 cm	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm	12° / 36 cm
Gewicht	4,50 kg	6,50 kg	9,00 kg	12,00 kg	15,00 kg	18,00 kg
Max. Belastung	300 kg					
Faltmasse cm (LxBxH)	46 x 40 x 8	62 x 40 x 8	92 x 40 x 8	122 x 40 x 8	152 x 40 x 8	182 x 40 x 8

### Produktaufkleber



Beispiel eines Produktetiketts

	QR-kode link für Homepage		Produktionsdatum
	Produzent		Max Belastung
	Gebrauchsanleitung sehen		Serien-nr.
	CE Produkt		Artikelnr.
	Für Innen/Außenbereich		Medizinisches Produkt
	Max Verstellbar/ Höhe		

Symbole auf Produktetiketten

### 5. Wartung & Pflege

Normaler Schmutz kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln und einem Schwamm oder weichen Lappen entfernt werden. Prüfen Sie die spezifischen Produktinformationen und verwenden Sie nur handelsübliche Reinigungsmittel, die für die Reinigung und Desinfektion geeignet sind (verwenden Sie keine alkoholhaltigen Produkte und keine Lösungs- oder Scheuermittel).

Das Produkt benötigt grundsätzlich keine Wartung. Trotz der soliden Konstruktion und der Verwendung widerstandsfähiger Materialien unterliegt das Produkt einem Verschleiß. Es wird daher empfohlen, das Produkt in regelmäßigen Abständen von einem professionellen Service überprüfen zu lassen. Wir empfehlen folgendes zu überprüfen:

- ✓ Reinigung und Desinfektion des Produkts
- ✓ Das Gestell/Produkt sollte überprüft werden, wenn es verbogen, beschädigt, abgenutzt oder korrodiert ist
- ✓ Verschleißteile werden überprüft und gegebenenfalls ausgetauscht

**Erwartete Nutzungsdauer:** Normalerweise bis zu 10 Jahre, je nach Gebrauch.

**Lagerung:** Wir empfehlen die Lagerung an einem trockenen Ort bei einer Temperatur über 0 Grad und vor intensiver Sonneneinstrahlung geschützt.

### Transport

Die Rampe kann in eingeklappter Position arretiert werden. Sie sollte stabilisiert und gesichert transportiert werden, so dass es während des Transports nicht zu plötzlichen oder gefährlichen Bewegungen kommen kann.

### Wiederverwendung

Das Produkt ist für die Wiederverwendung geeignet. Bevor ein neuer Benutzer das Produkt übernimmt, muss es gemäß Punkt 5 überprüft werden.

## 6. Häufigste Probleme und Lösungen

<i>Probleme</i>	<i>Mögliche Ursachen</i>	<i>Lösungen</i>
Rampe ist nicht stabil	Die Oberfläche unter der Rampe ist nicht eben	Überprüfen Sie die Position der Rampe. Legen Sie sie auf eine flache, glatte Oberfläche.
Rampe ist nicht stabil	Die Rampe wird verkehrt herum eingesetzt	Prüfen Sie, ob die Rampe richtig positioniert ist
Rampe lässt sich nicht öffnen	Der Verschlussriemen ist nicht gelöst	Lösen Sie den Verschlussriemen

## 7. Entsorgung des Produkts

Das Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum örtlichen Recyclingzentrum gebracht werden.

## 8. Garantiebedingungen

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie für Schäden, die durch Produktions- oder Materialfehler verursacht wurden. Die Garantie ist nicht gültig bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur oder Verwendung des Produkts. Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie, es sei denn, der Verschleiß ist auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen. Wenn Produktänderungen ohne unsere schriftliche Zustimmung vorgenommen werden, verlieren die CE-Kennzeichnung und die Produktgarantie ihre Gültigkeit. Im Falle von Produktschäden, die unter diese Garantie fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S. Die Garantie deckt keine Transportkosten ab und beinhaltet keine Entschädigung für Personenschäden oder Nichtbenutzung des Produkts während der Reparatur. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die auf die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.

## 1. Introduktion

Vi glæder os over at du har købt et kvalitetsprodukt fra Mobilex A/S. Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse og vigtige oplysninger om brugen af det medicinske udstyr. Den har til formål at hjælpe dig med at bruge produktet korrekt og sikkert. Det er meget vigtigt at læse brugsanvisningen omhyggeligt, før du bruger udstyret. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne og følg dem altid. Mobilex forsøger hele tiden at forbedre og opgradere sine produkter. Derfor forbeholder vi os retten til at ændre produktets specifikationer og tekniske data uden yderligere varsel.

### Formålsbeskrivelse

Produktet bruges til at hjælpe personer i kørestole eller el-scootere med at passere forhøjede steder.

### Indikation

Ramper er beregnet til personer med bevægelsehandicap, som på grund af problemer med at gå, stå eller sidde er tvunget til at bruge hjælpemidler som kørestole, el-scootere, rollatorer osv. Ramperne er velegnede til at fjerne arkitektoniske hindringer ved at skabe en jævn forbindelse mellem de niveauforskelle, som en kørestolsbruger skal overvinde, og de gør det således muligt for kørestolsbrugeren at nå steder, der normalt er utilgængelige for ham/hende. Rampen er beregnet til at blive brugt uafhængigt eller med hjælp fra en ledsager. Det er forbudt at bruge rampen til andre formål end de ovenfor anførte.

### Kontraindikationer

Kontraindikationer kan ikke knyttes til et specifikt klinisk billede. Valget af en egnet rampetype og -længde skal altid foretages med hjælp fra en speciallæge eller fysioterapeut. Derudover skal sikkerhedsoplysningerne i kapitel 2 overholdes.

### Anvendelsesområder

Produktet kan anvendes i hjemmeplejen, privat, på sundheds- og langtidsplejehospitaler og hospitaler.

### Medicinske hændelser og uønskede hændelser

I tilfælde af uønskede hændelser i forbindelse med apparatet skal du kontakte forhandleren eller producenten:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

## 2. Sikkerhedskrav

- Sørg for, at alle personer, der bruger apparatet, har læst denne vejledning.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader og/eller personskade som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen.
- Brug kun produktet i fejlfri stand.
- Hvis der konstateres defekter eller fejl, skal du straks kontakte forhandleren.
- Følg alle producentens anbefalinger og advarsler.
- Vær opmærksom på oplysningerne på produktetiketten.
- Brug kun produktet til det beskrevne formål.
- Undgå at foretage konstruktive ændringer på rampen, medmindre du har producentens skriftlige accept af sådanne ændringer.
- Det er muligt, at lave forskellige justeringer på rampen, her skal brugeren passe på ikke at klemme fingrene eller andre kropsdele mellem to bevægelige elementer på apparatet.
- Ramperne må kun anvendes på et stabilt underlag.
- Ramperne må ikke belastes med mere end den "maksimale belastning", der er beskrevet i de tekniske data og på etiketten.
- Ramperne må maksimalt anvendes til forhindringer på:

<b>SC-045</b>	<b>9 cm</b>
<b>SC-060</b>	<b>12 cm</b>
<b>SC-090</b>	<b>18 cm</b>
<b>SC-120</b>	<b>24 cm</b>
<b>SC-150</b>	<b>30 cm</b>
<b>SC-180</b>	<b>36 cm</b>
- Vær forsigtig ved sammen- og udfoldning af rampen. Der er risiko for, at fingrene sidder fast eller skærer sig mellem rampens dele.

### Levering

Hver produktpakke skal indeholde: 1 rampe, 1 brugermanual.

### Foreløbig kontrol

Kontroller indholdet af kassen i forhold til ovenstående liste. Hvis du på dette tidspunkt opdager, at en del mangler eller er beskadiget, skal du straks kontakte din leverandør.

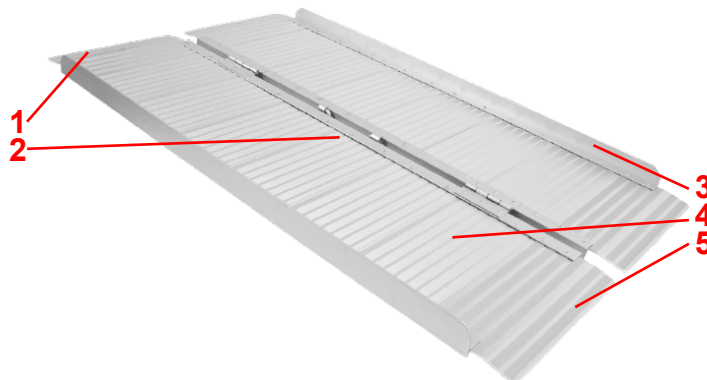
### 3. Beskrivelse

#### Produktbeskrivelse

SC-Ramps er sammenklappelige platforme af aluminium. De har en skridsikker ribbeformet overflade.

#### Rampen består af:

1. Øverste støtte
2. Bærehåndtag (under rampen)
3. Sidebeskyttelse
4. Skridsikker ribbeformet overflade
5. Støtte i bunden



#### Funktionsbeskrivelse

##### Udfoldning og nedlægning af rampen

Skal rampen lægges ned og foldes ud, så bærehåndtaget er på undersiden af rampen. For at folde den sammen igen skal du blot trække den ene side over på den anden, så bærehåndtaget kan nås.

##### Placering af rampen

Placer den øverste støtte på det hævede underlag og den nederste støtte på jorden. Sørg for, at rampen er stabil og placeret på et stabilt underlag, før den tages i brug.

##### Samling

Denne enhed kræver ingen samlevejledning.

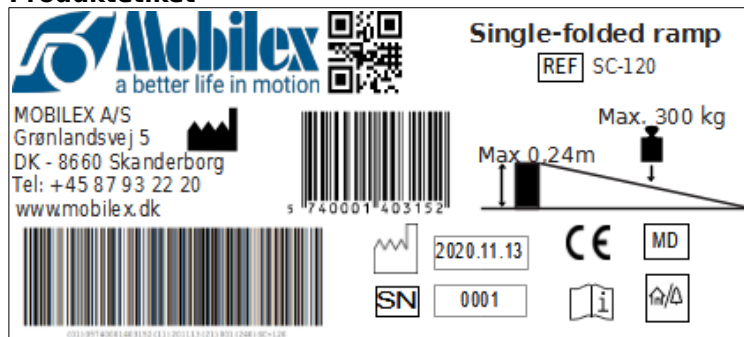
##### Tilbehør

Til **SC-045** rampen fås en transporttaske som tilbehør.

### 4. Tekniske data

SC ramper	SC-045	SC-060	SC-090	SC-120	SC-150	SC-180
Længde	46 cm	62 cm	92 cm	122 cm	152 cm	182 cm
Bredde	77 cm					
Køreflade bredde	76 cm					
Højde sidebeskyttelse	3,5 cm					
Max. stigning / højde	12° / 9 cm	12° / 12 cm	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm	12° / 36 cm
Vægt	4,50 kg	6,50 kg	9,00 kg	12,00 kg	15,00 kg	18,00 kg
Max. belastning	300 kg					
Foldet mål cm (LxBxH)	46 x 40 x 8	62 x 40 x 8	92 x 40 x 8	122 x 40 x 8	152 x 40 x 8	182 x 40 x 8

#### Produktetiket



Eksempel på produktetiket

	QR-kode link for Homepage		Produktions-datum
	Produzent		Max Belastung
	Gebrauchs-anleitung sehen		Serien-nr.
	CE Produkt		Artikelnr.
	Für Innen/Außenbereich		Medizinisches Produkt
	Max	Max Verstellbar/ Höhe	

Betydningen af ikonerne



## 5. Vedligeholdelse og pleje

Normalt snavs kan fjernes med almindelige rengøringsmidler og en svamp eller en blød klud. Kontroller de specifikke produktoplysninger, og brug kun kommercielle rengøringsmidler, der er egnede til rengøring og desinfektion (brug ikke alkoholholdige produkter og ingen opløsnings- eller slibemidler).

Rampen behøver som udgangspunkt ikke vedligeholdelse. På trods af den solide konstruktion og brugen af modstandsdygtige materialer er produktet udsat for slitage. Det anbefales derfor at lade produktet kontrolleres med jævne mellemrum af en professionel service. Vi anbefaler, at følgende kontrolleres:

- ✓ Rengøring og desinfektion af produktet
- ✓ Rammen/produktet skal kontrolleres, hvis den er bøjet, beskadiget, slidt eller korroderet
- ✓ Sliddele kontrolleres og udskiftes om nødvendigt

**Forventet levetid:** Normalt 10 år afhængigt af brugen.

**Opbevaring:** Vi anbefaler opbevaring på et tørt sted ved en temperatur over 0, væk fra kraftigt sollys.

## Transport

Rampen kan låses i sammenfoldet position. Den skal transporteres på en stabil og sikret måde uden risiko for pludselige eller farlige bevægelser under transporten.

## Genbrug

Produktet er egnet til genbrug. Før genbrug, hvor en ny bruger skal overtage produktet, skal produktet kontrolleres i henhold til punkt 5.

## 6. De mest almindelige problemer og løsninger

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
Rampen er ikke stabil	Overfladen under rampen er ikke flad	Kontroller rampens position. Placer den på en plan, glat overflade.
Rampen er ikke stabil	Rampen er sat op på hovedet	Kontroller, om rampen er placeret korrekt
Rampen åbner ikke	Låsestroppen er ikke løsnet	Løsn låsestroppen

## 7. Bortskaffelse af produktet

Produktet kan ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på den lokale genbrugsstation.

## 8. Garantibetingelser

Mobilex A/S yder 2 års garanti for skader forårsaget af fejl i produktionen eller materialefejl. Garantien er ikke gældende ved ikke tilsigtet reparation eller brug af produktet. Dele, der er udsat for normal slitage, er ikke omfattet af garantien, medmindre sliddet skyldes en fabriksfejl. Hvis der foretages produktændringer uden vores skriftlige accept, er CE-mærkningen og produktgarantien ikke gyldig. I tilfælde af produktskader, der er omfattet af denne garanti, bedes du underrette din forhandler eller Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og omfatter ikke erstatning for personskader eller manglende brug af produktet under reparation. Garantien dækker ikke skader, der skyldes, at brugervejledningen ikke er blevet fulgt.

## 1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. These instructions for use contain a description and important information about the use of the medical product. It is intended to help you to use the product correctly and safely. It is very important to read the instructions carefully before using the product. Pay particular attention to the safety guidelines and always follow them. Mobilex is constantly trying to improve and upgrade its products. Therefore we reserve the right to change specifications and technical data of the product without further notice.

### Intended use of the product

To be used to assist people in wheelchairs or scooters enable the passage of elevated points.

### Indications

Ramps are indicated for people with mobility limitations who due to problems with walking, standing or sitting are forced to use mobility devices such as wheelchairs, scooters, rollators etc. Ramps are indicated for elimination of architectural obstacles by smooth connection of the level differences that a wheelchair user has to overcome and thus they allow the wheelchair user to reach places normally inaccessible to him/her. The ramp is intended for use independently or with the help of an attendant. Using the ramp for purposes other than those indicated above, is prohibited.

### Contraindications

Contraindications cannot be tied to a specific clinical picture. The choice of a suitable ramp type and length must always be made with the help of a specialist doctor or physiotherapist. Observe the safety information in chapter 2.

### Areas of use

The product can be used in home care, health and long-term care facilities, and hospitals.

### Medical incidents and unwanted events

In case of any unwanted events related to the product, please contact the dealer or manufacturer:

Mobilex A/S	Phone:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

## 2. Safety requirements

- Make sure that this manual has been read by all persons using the device.
- The manufacturer assumes no responsibility for damage and/or injury resulting from failure to follow the operating instructions.
- Only use the product in flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately contact the dealer.
- Follow all manufacturer's recommendations and warnings.
- Be aware of the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Avoid making constructive changes on the device, unless you have the manufacturer's written acceptance for such modifications.
- During different adjustments which are possible on the device the user must take care not to squeeze the fingers or other body parts between two moving elements of the device
- The device must only be used on a stable surface.
- Ramps must not be loaded with more than the "max load" described in Technical Data and on the label.
- The ramps can be used to overcome obstacles at maximum heights of:

<b>SC-045</b>	<b>9 cm</b>
<b>SC-060</b>	<b>12 cm</b>
<b>SC-090</b>	<b>18 cm</b>
<b>SC-120</b>	<b>24 cm</b>
<b>SC-150</b>	<b>30 cm</b>
<b>SC-180</b>	<b>36 cm</b>
- Be careful during folding or unfolding of the ramp. There is a risk of finger stuck or cut between parts of the ramp.

### Parts supplied

Each product package should contain: 1 ramp, 1 user manual.

### Preliminary check

Check the contents of the box against the above list. If at this stage you discover that a part is missing or damaged, contact your supplier immediately.

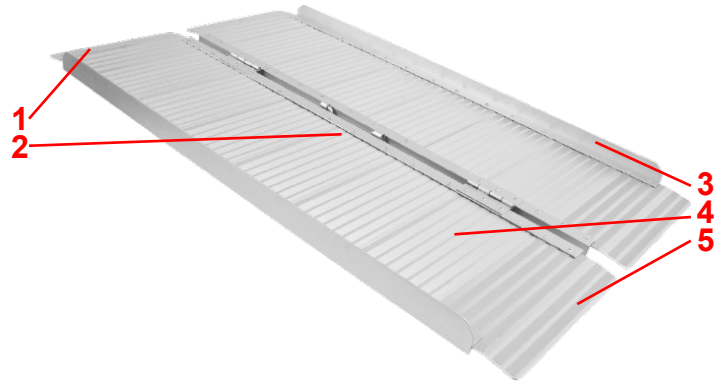
## 3. Description

### Product description

SC-Ramps are foldable platforms made of aluminium. They have an anti-slipping rib shaped surface.

**The ramp consists of:**

1. Top support
2. Carrying handle (under the ramp)
3. Side protection
4. Anti-slip rib shaped surface
5. Bottom support



**Function description**

**Unfolding and positioning the ramp**

Place down the ramp and unfold it so that the carrying handle is on the underside of it.  
 To fold it again, simply pull one side onto the other so that the carrying handle is reachable.

**Positioning the ramp**

Place the top support on the elevated surface, and the bottom support on the ground level. Make sure the ramp is steady and placed on a stable surface before use.

**Assembly**

This device requires no assembly instructions.

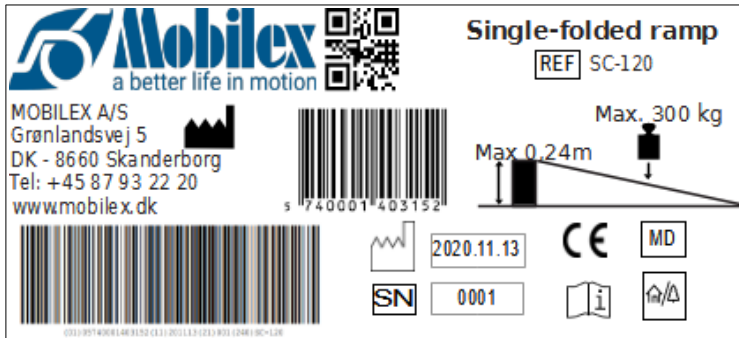
**Accessories**

For the **SC-045** ramp a transport bag accessory is available.

**4. Technical Data**

SC Ramps	SC-045	SC-060	SC-090	SC-120	SC-150	SC-180
Length	46 cm	62 cm	92 cm	122 cm	152 cm	182 cm
Width	77 cm					
Surface width	76 cm					
Height of side protect.	3,5 cm					
Max. Elevation / height	12° / 9 cm	12° / 12 cm	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm	12° / 36 cm
Weight	4,50 kg	6,50 kg	9,00 kg	12,00 kg	15,00 kg	18,00 kg
Max. load	300 kg					
Folded size cm (LxWxH)	46 x 40 x 8	62 x 40 x 8	92 x 40 x 8	122 x 40 x 8	152 x 40 x 8	182 x 40 x 8

**Product label**



Example of product label

	QR-code link to homepage		Manufacturing date
	Manufacturer		Max load
	Observe the user manual		Batch no/ serial no
	CE-marked product		Item Number
	To be used indoor and outdoor		Medical Device
	Max Elevation / height		

Meaning of icons

## 5. Care & Maintenance

Normal dirt can be removed with standard cleaning products and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning and disinfection (do not use alcohol-containing products and no solvents or abrasives).

The product basically does not need maintenance. Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to check the product at regular intervals by a professional service. We recommend the following to be checked:

- ✓ Cleaning and disinfection of the product
- ✓ Frame/product should be checked if it has been bent, damaged, worn or corroded
- ✓ Wear parts are checked and replaced if necessary

**Expected service life:** Normally 10 years depending on use.

**Storage:** We recommend storage in a dry place at a temperature above 0, away from intense sunlight.

## Transportation

The ramp can be locked in a folded position. It should be transported in a stabilized and secured way with no risk of sudden or dangerous movements during transport.

## Reuse

The product is suitable for reuse. Before a new user takes over the product, it must be checked according to point 5.

## 6. Most common problems and solutions

<i>Problems</i>	<i>Possible causes</i>	<i>Solutions</i>
Ramp is not stable	The surface under the ramp is not flat	Check the position of the ramp. Put it on a flat, smooth surface
Ramp is not stable	Ramp is deployed upside down	Check if the ramp is positioned correctly
Ramp doesn't open	The lock strap is not loosened	Loosen the lock strap

## 7. Disposal of the product

The product can not be disposed of with household waste but must be brought to the local recycling center.

## 8. Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

## 1. Introduzione

Ha acquistato un prodotto di qualità Mobilex e ne siamo particolarmente felici. Queste istruzioni per l'uso contengono una descrizione e informazioni importanti sull'uso del dispositivo medico. Hanno lo scopo di aiutarla a utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro. È molto importante leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. Presti particolare attenzione alle linee guida sulla sicurezza e le segua sempre. Mobilex cerca costantemente di migliorare e aggiornare i suoi prodotti. Pertanto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche e i dati tecnici del prodotto senza ulteriore preavviso.

### Uso previsto del dispositivo

Le rampe sono dispositivi medici sviluppati per aiutare persone in carrozzina o scooter a superare ostacoli come gradini o altri ostacoli.

### Indicazioni

Le rampe sono indicate per le persone con limitazioni di mobilità che a causa di problemi a camminare, stare in piedi o seduti sono costretti a utilizzare dispositivi di mobilità come carrozzine, scooter, rollator ecc. Le rampe sono indicate al superamento di ostacoli architettonici per persone disabili e/o in carrozzina. La rampa è destinata ad essere utilizzata in modo indipendente o con l'aiuto di un accompagnatore. L'uso della rampa per scopi diversi da quelli indicati è vietato.

### Controindicazioni

Le controindicazioni non possono essere legate a un quadro clinico specifico. La scelta del tipo di rampa adatta e di lunghezza adeguata deve sempre essere fatta con l'aiuto di un medico specialista o di un fisioterapista. Osservare anche le istruzioni di sicurezza del capitolo 2.

### Aree di utilizzo

Il prodotto può essere utilizzato nell'assistenza domiciliare, nelle strutture sanitarie e di assistenza a lungo termine e negli ospedali.

### Problemi medici o eventi indesiderati

In caso di eventi indesiderati legati al dispositivo, la preghiamo di contattare il rivenditore o il produttore:

Mobilex A/S	Telefono:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

## 2. Requisiti di sicurezza

- Assicurarsi che questo manuale sia stato letto da tutte le persone che utilizzano il dispositivo.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni e/o lesioni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni operative.
- Utilizzare il prodotto solo in condizioni impeccabili.
- Se vengono rilevati difetti o errori, contattare immediatamente il rivenditore.
- Seguire tutte le raccomandazioni e le avvertenze del produttore.
- Tener conto delle informazioni riportate sull'etichetta del prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo descritto.
- Evitare di apportare modifiche costruttive al dispositivo, a meno che non si abbia l'autozzazione scritta del produttore per tali modifiche.
- Durante le diverse regolazioni possibili sul dispositivo, l'utente deve fare attenzione a non schiacciare le dita o altre parti del corpo tra due elementi mobili del dispositivo.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo su una superficie stabile.
- Le rampe non devono essere caricate con un carico superiore al 'carico massimo' descritto nei Dati tecnici e sull'etichetta.

- Le rampe possono essere utilizzate per superare i seguenti livelli massimi:

<b>SC-045</b>	<b>9 cm</b>
<b>SC-060</b>	<b>12 cm</b>
<b>SC-090</b>	<b>18 cm</b>
<b>SC-120</b>	<b>24 cm</b>
<b>SC-150</b>	<b>30 cm</b>
<b>SC-180</b>	<b>36 cm</b>

- Fare attenzione durante il ripiegamento o lo svolgimento della rampa. C'è il rischio di incastrare o tagliare le dita tra le parti della rampa.

### Ambito di consegna

La confezione di ogni prodotto contiene: 1 rampa, 1 manuale d'uso.

### Controllo preliminare

Verificare il contenuto della scatola con l'elenco precedente. Se in questa fase si scopre che mancasse una parte o fosse danneggiato, contattare immediatamente il fornitore.

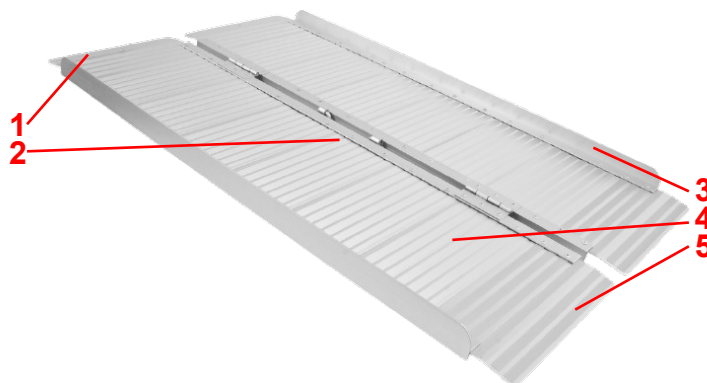
## 3. Descrizione

### Descrizione del prodotto

Le rampe SC sono piattaforme pieghevoli in alluminio con una superficie zigrinata antiscivolo.

### La rampa è composta da:

1. Base d'appoggio superiore
2. Maniglia di trasporto (sotto la rampa)
3. Protezione laterale
4. Superficie zigrinata antiscivolo
5. Base d'appoggio inferiore



### Descrizione delle funzioni

#### Svolgimento e posa della rampa

Posare la rampa e la dispiegare in modo che la maniglia di trasporto si trovi sul lato inferiore.

Per ripiegarla di nuovo, basta tirare un lato sull'altro in modo che la maniglia di trasporto sia raggiungibile.

#### Posizionamento della rampa

Collocare la base d'appoggio superiore sulla superficie rialzata e la base inferiore sul suolo. Assicurarsi che la rampa sia stabile e posizionata su una superficie stabile prima dell'uso.

### Montaggio

Questo dispositivo è fornito già assemblato e dunque non richiede istruzioni per il montaggio.

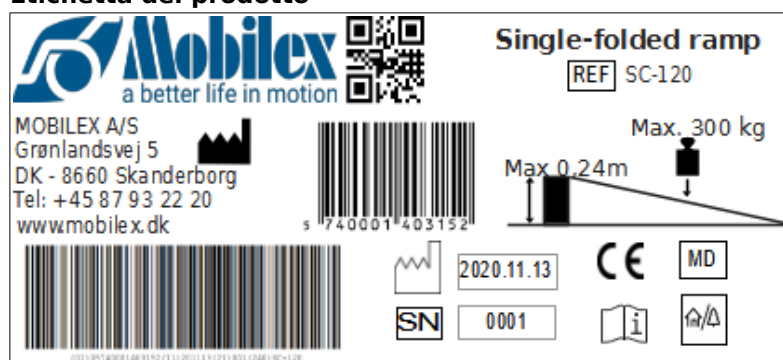
### Accessori

Per la rampa **SC-045** è disponibile un accessorio per la borsa di trasporto.

#### 4. Dati tecnici

Rampe SC	SC-045	SC-060	SC-090	SC-120	SC-150	SC-180
Lunghezza	46 cm	62 cm	92 cm	122 cm	152 cm	182 cm
Larghezza	77 cm					
Larghezza interna	76 cm					
Altezza bordino	3,5 cm					
Pendenza / alt.superabile	12° / 9 cm	12° / 12 cm	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm	12° / 36 cm
Peso	4,50 kg	6,50 kg	9,00 kg	12,00 kg	15,00 kg	18,00 kg
Portata massima	300 kg					
Ingombro cm (L x P x A)	46 x 40 x 8	62 x 40 x 8	92 x 40 x 8	122 x 40 x 8	152 x 40 x 8	182 x 40 x 8

#### Etichetta del prodotto



Esempio di etichetta di prodotto

	QR-code link alla homepage		Dati di produzione
	Produttore		Carico massimo
	Observare il manuale d'uso		Numero di serie
	Prodotto con marchio CE		Numero di articolo
	Da usare all'interno e all'esterno		Dispositivo medico
	Elevazione massima / altezza		

Significato delle icone

#### 5. Manutenzione e pulizia

Lo sporco normale può essere rimosso con detergenti standard e una spugna o uno straccio morbido. Verifichi le informazioni specifiche sul prodotto e utilizzi solo prodotti di pulizia commerciali adatti alla pulizia e alla disinfezione (non utilizzi prodotti contenenti alcool e nessun solvente o abrasivo). Il dispositivo non ha bisogno di manutenzione. Nonostante la costruzione solida e l'utilizzo di materiali resistenti, il prodotto è soggetto a usura. Si raccomanda pertanto di controllare il prodotto a intervalli regolari da parte di un servizio professionale. Consigliamo di controllare i seguenti punti:

- ✓ Pulizia e disinfezione del prodotto
- ✓ Il prodotto deve essere controllato se è stato piegato, danneggiato, usurato o corrosivo.
- ✓ Le parti soggette ad usura vanno controllate e sostituite se necessario

**Vita utile prevista:** Normalmente 10 anni, a seconda dell'uso.

**Stoccaggio:** Si consiglia di conservare il prodotto in un luogo asciutto a una temperatura superiore a 0 gradi, lontano da luce solare intensa.

#### Trasporto

La rampa può essere bloccata in posizione ripiegata. Deve essere trasportata in modo stabilizzato e sicuro, senza il rischio di movimenti improvvisi o pericolosi durante il trasporto.

#### Riutilizzo

Il prodotto è adatto al riutilizzo. Prima che un nuovo utente prenda in consegna il prodotto, è necessario verificarlo in base al punto 5.

## 6. I problemi più comuni e le soluzioni

<i>Problemi</i>	<i>Possibili cause</i>	<i>Soluzioni</i>
La rampa non è stabile	La superficie sotto la rampa non è piatta	Controllare la posizione della rampa. Posizionarla su una superficie piana e liscia.
La rampa non è stabile	La rampa è stata dispiegata al contrario	Controllare se la rampa è posizionata correttamente
La rampa non si apre	La cinghia di bloccaggio non è allentata	Allentare la cinghia di bloccaggio

## 7. Smaltimento del prodotto

Il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere portato al centro di riciclaggio locale.

## 8. Condizioni di garanzia

Mobilex A/S offre 2 anni di garanzia per i danni causati da errori di produzione o errori di materiale. La garanzia non è valida in caso di riparazione o utilizzo non previsto del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte dalla garanzia, a meno che l'usura non sia causata da un difetto di fabbricazione. Se vengono apportate modifiche al prodotto senza la nostra accettazione scritta, il marchio CE e la garanzia del prodotto non saranno validi. In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, la preghiamo di informare il suo rivenditore o direttamente la ditta Mobilex A/S. La garanzia non copre i costi di trasporto e non include il risarcimento per lesioni personali o per il mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre i danni dovuti alla mancata osservanza del manuale d'uso.



## 1. Introduktion

Gratis och tack för att du har valt an Mobilex produkt av hög kvalitet. Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning och viktig information om användningen av den medicinska produkten. Den är avsedd att hjälpa dig att använda produkten korrekt och säkert. Det är mycket viktigt att läsa igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsriktlinjerna och följ dem alltid. Mobilex försöker ständigt förbättra och uppgradera sina produkter. Därför förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationer och tekniska data för produkten utan föregående meddelande.

## Användning av anordningen

Används för att hjälpa patienter i rullstolar eller skotrar att passera upphöjda punkter.

## Indikationer

Ramper er beregnet til personer med bevægelsehandicap, som på grund af problemer med at gå, stå eller sidde er tvunget til at bruge hjælpemidler som kørestole, scootere, rollatorer osv. Ramper er velegnede til at fjerne arkitektoniske hindringer ved at skabe en jævn forbindelse mellem de niveauforskelle, som en kørestolsbruger skal overvinde, og de gør det således muligt for kørestolsbrugeren at nå steder, der normalt er utilgængelige for ham/hende. Rampen er beregnet til at blive brugt uafhængigt eller med hjælp fra en ledsager. Det er forbudt at bruge rampen til andre formål end de ovenfor anførte.

## Kontraindikationer

Kontraindikationer kan ikke knyttes til et specifikt klinisk billede. Valget af en egnet rampetype og -længde skal altid foretages med hjælp fra en speciallæge eller fysioterapeut. Derudover skal sikkerhedsoplysningerne i kapitel 2 overholdes.

## Anvædningsområden

Produkten kan anvendes inom hemvård, vård- och långtidsvård samt på sjukhus.

## Medicinska incidenter och oönskade händelser

Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren om det inträffar några oönskade händelser i samband med enheten:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

## 2. Säkerhetsanvisning

- Se till att alla personer som använder apparaten har läst den här handboken.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador och/eller personskador som uppstår om man inte följer bruksanvisningarna.
- Använd endast produkten i felfritt skick.
- Om defekter eller fel upptäcks måste du omedelbart kontakta återförsäljaren.
- Följ alla tillverkarens rekommendationer och varningar.
- Var uppmärksam på informationen på produktetiketten.
- Använd produkten endast för det beskrivna ändamålet.
- Undvik att göra konstruktiva ändringar på apparaten, om du inte har tillverkarens skriftliga godkännande för sådana ändringar.
- Under de olika inställningar som är möjliga på anordningen måste användaren se till att fingrarna eller andra kroppsdelar inte kläms mellan två rörliga delar av anordningen.
- Apparaten får endast användas på ett stabilt underlag.
- Ramperna får inte belastas med mer än den "maxbelastning" som beskrivs i tekniska data och på etiketten.
- Ramperna kan användas med en maximal lutning på:

<b>SC-045</b>	<b>9 cm</b>
<b>SC-060</b>	<b>12 cm</b>
<b>SC-090</b>	<b>18 cm</b>
<b>SC-120</b>	<b>24 cm</b>
<b>SC-150</b>	<b>30 cm</b>
<b>SC-180</b>	<b>36 cm</b>

- Var försiktig när du fäller ihop eller fäller upp rampen. Det finns risk för att fingrarna fastnar eller skär sig mellan rampens delar.

### Leverans

Varje produktförpackning ska innehålla: 1 ramp, 1 bruksanvisning.

### Preliminär kontroll

Kontrollera innehållet i lådan mot listan ovan. Om du i detta skede upptäcker att en del saknas eller är skadad ska du omedelbart kontakta din leverantör.

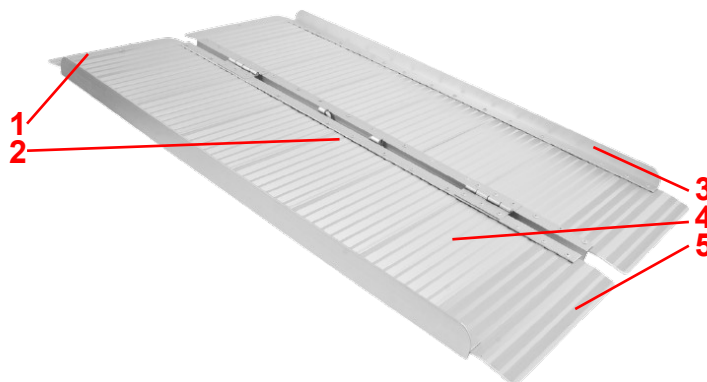
## 3. Beskrivning

### Produktbeskrivning

SC-Ramps är hopfällbara plattformar i aluminium. De har en halkskyddande ribbformad yta.

### Rampen består av:

1. Övre stöd
2. Bärhandtag (under rampen)
3. Sidoskydd
4. Antiglidande ribbformad yta
5. Stöd i botten



### Funktionsbeskrivning

#### Uppveckning och placering på rampen

Lägg ner rampen och veckla ut den så att bärhandtaget ligger på undersidan.

För att vika ihop den igen drar du helt enkelt den ena sidan på den andra så att bärhandtaget är nåbart.

#### Placering av rampen

Placera det övre stödet på det upphöjda underlaget och det nedre stödet på marknivå. Se till att rampen är stadig och placerad på ett stabilt underlag innan den används.

### Montering

Den här apparaten kräver inga monteringsanvisningar.

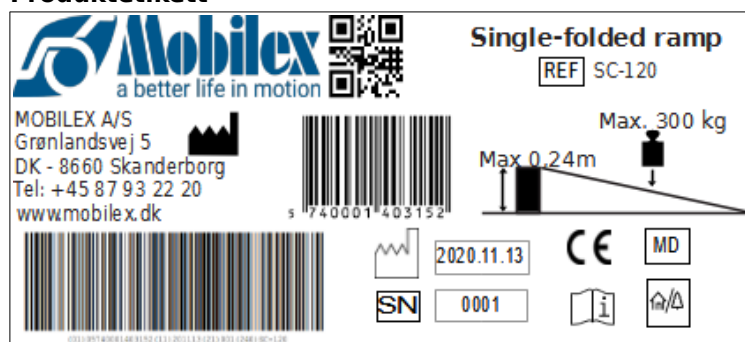
### Tillbehör

För rampen **SC-045** finns en transportväska som tillbehör.

## 4. Tekniska data

SC-ramper	SC-045	SC-060	SC-090	SC-120	SC-150	SC-180
Längd	46 cm	62 cm	92 cm	122 cm	152 cm	182 cm
Bredd	77 cm					
Ytbredd	76 cm					
Sidoskyddets höjd	3,5 cm					
Max. Höjd/höjd	12° / 9 cm	12° / 12 cm	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm	12° / 36 cm
Vikt (1 par)	4,50 kg	6,50 kg	9,00 kg	12,00 kg	15,00 kg	18,00 kg
Max. belastning	300 kg					
Vikta mått (L X B x H)	46 x 40 x 8	62 x 40 x 8	92 x 40 x 8	122 x 40 x 8	152 x 40 x 8	182 x 40 x 8

## Produktetikett



Exempel på produktetikett

	QR-kode link til hjemmesiden		Produktionsdato
	Producent		Max Belastning
	Brugervejledning		Serie-nr.
	CE Produkt		Artikel nr.
	Til inden/udendørs brug		Medicinsk Produkt
			Maksimal højde/ hævnning

Betydelse av ikoner

## 5. Underhåll och skötsel

Normal smuts kan avlägsnas med vanliga rengöringsmedel och en svamp eller mjuk trasa. Kontrollera den specifika produktinformationen och använd endast kommersiella rengöringsmedel som är lämpliga för rengöring och desinfektion (använd inte alkoholhaltiga produkter och inga lösningsmedel eller slipmedel).

Apparaten behöver i princip inte underhållas. Trots den solida konstruktionen och användningen av motståndskraftiga material utsätts produkten för slitage. Det rekommenderas därför att produkten kontrolleras med jämna mellanrum av en professionell service. Vi rekommenderar att följande kontrolleras:

- ✓ Rengöring och desinfektion av produkten
- ✓ Ramen/produkten bör kontrolleras om den är böjd, skadad, sliten eller korroderad.
- ✓ Slitdelar ska kontrolleras och bytas ut vid behov.

**Förväntad livslängd:** Normalt 10 år beroende på användning.

**Förvaring:** Vi rekommenderar förvaring på ett torrt ställe vid en temperatur över 0 grader, borta från intensivt solljus.

## Transport

Rampen kan låsas i hopfällt läge. Den ska transporteras på ett stabilt och säkert sätt utan risk för plötsliga eller farliga rörelser under transporten.

## Återanvändning

Produkten är lämplig för återanvändning. Innan en ny användare tar över produkten ska den kontrolleras enligt punkt 5.

## 6. Vanligaste problem och lösningar

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Rampen är inte stabil	Ytan under rampen är inte plan	Kontrollera rampens läge. Ställ den på en plan, slät yta.
Rampen är inte stabil	Rampen är utplacerad upp och ner	Kontrollera att rampen är korrekt placerad.
Rampen öppnas inte	Låsbandet är inte lossat.	Lossa låsbandet.

## 7. Bortskaffande av produkten

Produkten får inte slängas med hushållsavfallet utan måste lämnas till den lokala återvinningscentralen.

## 8. Villkor för garanti

Mobilex A/S erbjuder 2 års garanti för skador som orsakats av fel i produktionen eller materialfel. Garantin gäller inte vid icke avsedd reparation eller användning av produkten. Delar som utsätts för normalt slitage omfattas inte av garantin, såvida inte slitaget orsakas av ett tillverkningsfel. Om produktändringar görs utan vårt skriftliga godkännande är CE-märkningen och produktgarantin inte giltiga. Vid produktskador som omfattas av garantin ska du meddela din återförsäljare eller Mobilex A/S direkt. Garantin täcker inte transportkostnader och omfattar inte ersättning för personskador eller för att produkten inte används under reparationen. Garantin täcker inte skador som beror på att användarhandboken inte följts.

## 1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja użytkownika zawiera opis i ważne informacje o sposobie korzystania z wyrobu medycznego. Mają one pomóc w poprawnym i bezpiecznym korzystaniu z produktu. Jest bardzo ważne, aby przed rozpoczęciem użytkownika wyrobu dokładnie zapoznać się z instrukcją. Szczególną uwagę należy zwrócić na wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i zawsze ich przestrzegać. Firma Mobilex cały czas stara się poprawiać i ulepszać swoje wyroby. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji i danych technicznych wyrobu bez konieczności dodatkowego powiadomienia o tym użytkowników.

### Przewidziane zastosowanie

Do stosowania w celu pomocy pacjentom na wózkach inwalidzkich lub skuterach aby umożliwić przejazd przez podwyższone punkty.

### Wskazania

Rampy są wskazane dla osób z ograniczeniami ruchowymi, które ze względu na problemy z chodzeniem, stanem lub siedzeniem muszą korzystać z urządzeń do poruszania się, takich jak wózki inwalidzkie, skutery, rollatory itp. Rampy są wskazane do eliminowania przeszkód architektonicznych poprzez płynne łączenie różnic poziomów, które musi pokonać użytkownik wózka inwalidzkiego i w ten sposób umożliwiają użytkownikowi wózka inwalidzkiego dotarcie do miejsc normalnie dla niego niedostępnych.

Rampa jest przeznaczona do użytku samodzielnego lub z pomocą osoby towarzyszącej. Używanie rampy do celów innych niż wskazane powyżej jest zabronione.

### Przeciwwskazania

Przeciwwskazania nie mogą być powiązane z konkretnym obrazem klinicznym. Wybór odpowiedniego typu i długości rampy musi być zawsze dokonany z pomocą lekarza specjalisty lub fizjoterapeuty. Proszę przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w rozdziale 2.

### Obszary zastosowania

Produkt może być stosowany w opiece domowej, w placówkach służby zdrowia i opieki długoterminowej, a także w szpitalach.

### Incydenty medyczne i działania niepożądane

W razie jakichkolwiek zdarzeń niepożądanych związanych z wyrobem, prosimy o kontakt z dystrybutorem lub wytwórcą:

<b>Mobilex A/S</b>	
Grønlandsvej 5	Telefon: +45 87 93 22 20
DK-8660 Skanderborg	Telefax: +45 87 93 17 77
Denmark	E-Mail: info@mobilex.dk

## 2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Należy upewnić się, że niniejsza instrukcja została przeczytana przez wszystkie osoby korzystające z urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub obrażenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji użytkownika.
- Należy używać produktu tylko w nienagannym stanie.
- W przypadku wykrycia wad lub błędów należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą.
- Należy przestrzegać wszystkich zaleceń i ostrzeżeń producenta.
- Należy zwracać uwagę na informacje zawarte na etykiecie produktu.
- Używać produktu tylko do opisanego celu.
- Proszę unikać dokonywania zmian konstrukcyjnych na urządzeniu, chyba że posiadają Państwo pisemną zgodę producenta na takie zmiany.
- Podczas różnych regulacji, które są możliwe na urządzeniu, użytkownik musi uważać, aby nie wcisnąć palców lub innych części ciała pomiędzy dwa ruchome elementy urządzenia.
- Urządzenie może być używane wyłącznie na stabilnej powierzchni.
- Rampy nie wolno obciążać więcej niż "maksymalne obciążenie" opisane w danych technicznych i na etykiecie.

- Rampy można używać przy maksymalnej różnicy poziomów:

<b>SC-045</b>	<b>9 cm</b>
<b>SC-060</b>	<b>12 cm</b>
<b>SC-090</b>	<b>18 cm</b>
<b>SC-120</b>	<b>24 cm</b>
<b>SC-150</b>	<b>30 cm</b>
<b>SC-180</b>	<b>36 cm</b>

- Należy zachować ostrożność podczas składania i rozkładania rampy. Istnieje ryzyko zakleszczenia lub przecięcia palców pomiędzy częściami rampy.

### Dostawa

Każde opakowanie z wyrobem powinno zawierać: 1 rampę, 1 instrukcję użytkowania.

### Wstępna kontrola

Sprawdź zgodność zawartości pudełka z powyższą listą. Jeśli na tym etapie odkryjesz, że brakuje jakiejś części lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się natychmiast ze swoim dostawcą.

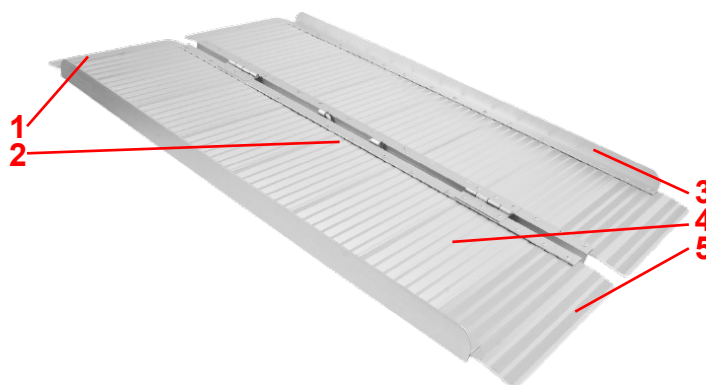
## 3. Opis

### Opis produktu

Rampy SC to składane platformy wykonane z aluminium. Wyposażone są w żeberkową powierzchnię antypoślizgową.

### Rampa składa się z:

1. Podjazd górny
2. Rączka do noszenia (od spodu rampy)
3. Osłona boczna
4. Antypoślizgowa powierzchnia żeberkowa
5. Podjazd dolny



### Opis funkcji

#### Rozkładanie i układanie rampy

Należy położyć rampę i rozłożyć ją tak, aby rączka do noszenia znajdowała się na jej spodzie.

Aby ponownie ją złożyć, wystarczy przeciągnąć jedną stronę na drugą, tak aby rączka do noszenia była dostępna.

#### Ułożenie rampy

Najazd górny należy umieścić na szczycie pokonywanej przeszkody, a najazd dolny u jej podstawy. Przed użyciem upewnić się, że rampa jest nieruchoma i umieszczona na stabilnej powierzchni.

### Montaż

To urządzenie nie wymaga instrukcji montażu.

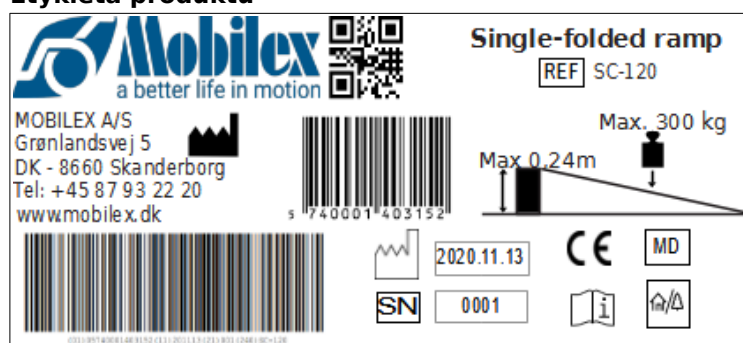
### Akcesoria

Dla rampy **SC-045** dostępne jest akcesorium w postaci torby transportowej.

#### 4. Dane techniczne

Rampy SC	SC-045	SC-060	SC-090	SC-120	SC-150	SC-180
Długość	46 cm	62 cm	92 cm	122 cm	152 cm	182 cm
Szerokość	77 cm					
Szerokość powierzchni	76 cm					
Wysokość osłony bocznej	3,5 cm					
Maks. nachylenie/ wysokość	12° / 9 cm	12° / 12 cm	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm	12° / 36 cm
Waga	4,50 kg	6,50 kg	9,00 kg	12,00 kg	15,00 kg	18,00 kg
Maks. Obciążenie	300 kg					
Wymiary po złożeniu w cm (D x S x W)	46 x 40 x 8	62 x 40 x 8	92 x 40 x 8	122 x 40 x 8	152 x 40 x 8	182 x 40 x 8

#### Etykieta produktu



Przykład wyglądu etykiety produktu

	Kod QR na stronie głównej		Data produkcji
	Producent/ wytwórca		Maks. Dopuszczalna waga użytkownika
	Przestrzegaj instrukcji użytkownika		Nr seryjny
	Oznaczenie CE		Nr katalogowy
	Do stosowania wewnątrz i na zewnątrz		Symbol wyrobu medycznego
	Maks. nachylenie / wysokość		

Symbole stosowane na oznakowaniu wyrobu

#### 5. Konserwacja i pielęgnacja

Zwykłe zabrudzenia można usunąć za pomocą standardowych środków czyszczących i gąbki lub miękkiej szmatki. Należy sprawdzić informacje o konkretnym produkcie i używać wyłącznie komercyjnych środków czyszczących, które są odpowiednie do czyszczenia i dezynfekcji (nie używać produktów zawierających alkohol, rozpuszczalników ani materiałów ściernych).

Urządzenie w zasadzie nie wymaga konserwacji. Pomimo solidnej konstrukcji i zastosowania odpornych materiałów produkt ulega zużyciu. Dlatego zaleca się regularne sprawdzanie produktu przez profesjonalny serwis. Zalecamy następujące czynności serwisowe:

- ✓ Czyszczenie i dezynfekcja produktu
- ✓ Ramę/produkt należy sprawdzić, czy nie została wygięta, uszkodzona, zużyta lub skorodowana
- ✓ Części zużywające się są sprawdzane i w razie potrzeby wymieniane

**Przewidywana żywotność:** Zwykle do 10 lat, w zależności od użytku.

**Przechowywanie:** Zalecamy przechowywanie w suchym miejscu w dodatniej temperaturze, z dala od intensywnego światła słonecznego.

#### Transport

Rampę można zablokować w pozycji złożonej. Należy ją transportować w sposób ustabilizowany i zabezpieczony, bez ryzyka niespodziewanych ruchów podczas transportu.

#### Ponowne użycie

Produkt nadaje się do ponownego użycia. Przed ponownym użyciem, gdy nowy użytkownik ma przejść produkt, produkt musi być sprawdzony zgodnie z punktem 5.

## 6. Najczęściej spotykane problemy i ich rozwiązywanie

<i>Objaw</i>	<i>Możliwa przyczyna</i>	<i>Co zrobić?</i>
Rampa nie jest stabilna	Powierzchnia pod rampą nie jest płaska	Proszę sprawdzić położenie rampy. Postawić ją na płaskiej, gładkiej powierzchni.
Rampa nie jest stabilna	Rampa jest rozłożona do góry nogami	Sprawdzić, czy rampa jest prawidłowo położona
Rampa nie otwiera się	Pasek blokujący nie jest poluzowany	Poluzować pasek blokujący

## 7. Utylizacja produktu

Produktu nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, ale należy oddać go do lokalnego punktu recyklingu.

## 8. Warunki gwarancji

Firma Mobilex A/S udziela 2 letniej gwarancji na usterki spowodowane błędami produkcyjnymi lub wadami materiałowymi. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku niezautoryzowanej naprawy lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem i niniejszą instrukcją. Części podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte gwarancją, chyba że zużycie spowodowane jest wadą produkcyjną. Jeżeli zostaną dokonane bez naszej pisemnej zgody jakiegokolwiek przeróbki wyrobu, oznaczenie CE i gwarancja na produkt stracą ważność. W przypadku usterek produktu objętych niniejszą gwarancją, należy powiadomić sprzedawcę lub firmę Mobilex A/S. Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i nie obejmuje odszkodowania za ew. urazy, szkody materialne lub niemożność korzystania z produktu podczas naprawy.

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark, SRN: DK-MF-000021885

ENGLISH	DEUTSCH	DANSK	ITALIANO	SVENSKA	POLSKI
Declaration of Conformity	Konformitätserklärung	Konformitätserklæring	Dichiarazione di conformità	Konformitetsörklaring	Deklaracja zgodności
<p>Hereby declare under our sole responsibility as a legal manufacturer that the product specified on the product list below, meet the essential health and safety requirements and is in conformance with the provisions of the Regulation (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on medical devices.</p> <p>The product are classified as Class I, medical device. The classification is based on the requirements of Rule 1 of annex VIII, of the Regulation (EU) 2017/745.</p> <p>The CE marking has been affixed on the product according to Annex V of the Regulation (EU) 2017/745.</p>	<p>Hiermit erkläre ich in unserer alleinigen Verantwortung als rechtmäßiger Hersteller, dass das in der Produktliste aufgeführte Produkt die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen erfüllt und den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2017/745 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES über Medizinprodukte entspricht.</p> <p>Die Produkte sind klassifiziert als Medizinprodukt der Klasse I. Die Klassifizierung basiert auf den Anforderungen von Regel 1 des Anhangs VIII der Verordnung (EU) 2017/745</p> <p>Die CE-Kennzeichnung wurde gemäß Anhang V der Verordnung (EU) 2017/745 auf dem Produkt angebracht.</p>	<p>Hermed erklærer vi på vores eget ansvar som lovlig producent, at det produkt, der er angivet på nedenstående produktliste, opfylder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav og er i overensstemmelse med bestemmelserne i EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.</p> <p>Produkterne er klassificeret som medicinsk udstyr i klasse I. Klassificeringen er baseret på kravene i regel 1 i bilag VIII, regel 1, i forordning (EU) 2017/745.</p> <p>CE-mærkningen er blevet anbragt på produktet i henhold til bilag V i forordning (EU) 2017/745.</p>	<p>Con la presente dichiariamo, sotto la nostra unica responsabilità in qualità di produttore legale, che il prodotto specificato nell'elenco dei prodotti qui sotto soddisfa i requisiti essenziali di salute e sicurezza ed è conforme alle disposizioni del Regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo e del Consiglio sui dispositivi medici.</p> <p>Il prodotto classificato come Classe I, dispositivo medico. La classificazione si basa sui requisiti della Regola 1 dell'allegato VIII, del Regolamento (UE) 2017/745.</p> <p>Il marchio CE è stato apposto sul prodotto in conformità all'Allegato V del Regolamento (UE) 2017/745.</p>	<p>Härmed förklarar vi på vårt eget ansvar som laglig tillverkare att den produkt som anges på produkten nedan angivna produkten uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven och överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter.</p> <p>Produkterna är klassificerad som medicinteknisk produkt i klass I. Klassificeringen grundar sig på kraven i regel 1 i bilaga VIII till förordning (EU) 2017/745.</p> <p>CE-märkningen har anbringats på produkten i enlighet med bilaga V till förordning (EU) 2017/745.</p>	<p>Niniejszym oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność jako legalny producent, że produkt wyszczególniony na poniższej liście produktów spełnia zasadnicze wymagania zdrowotne i bezpieczeństwa oraz jest zgodny z przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.</p> <p>Produkt sklasyfikowana jako klasa I, wyrób medyczny. Klasyfikacja opiera się na wymaganiach reguły 1 załącznika VIII, rozporządzenia (UE) 2017/745.</p> <p>Znak CE został umieszczony na produkcie zgodnie z załącznikiem V rozporządzenia (UE) 2017/745.</p>
<b>Intended purpose</b>	<b>Verwendungszweck</b>	<b>Formål</b>	<b>Scopo previsto</b>	<b>Syfte</b>	<b>Zamierzony cel</b>
To be used to assist patients in wheelchairs or scooters enable the passage of elevated points (e.g. Stairs).	Zur Unterstützung von Patienten in Rollstühlen oder Scootern bei der Überwindung erhöhter Punkte (z.B. Treppen).	Skal bruges til at hjælpe patienter i kørestole eller scootere med at passere højere steder (f.eks. trapper).	Da utilizzare per assistere i pazienti in carrozzina o scooter per consentire il passaggio di punti elevati (ad esempio, le scale).	Används för att hjälpa patienter i rullstolar eller skotrar att passera upphöjda punkter (t.ex. trappor).	Do stosowania w celu pomocy pacjentom na wózkach inwalidzkich lub skuterach umożliwiających przejazd przez podwyższone obiekty (np. schody).
<b>PRODUCT LIST</b>	<b>PRODUKTLISTE</b>	<b>PRODUKTLISTE</b>	<b>ELENCO PRODOTTI</b>	<b>PRODUKTFÖRTECKNING</b>	<b>LISTA PRODUKTÓW</b>

**SINGLE FOLDED RAMPS**

REF / item no.	SC-045	SC-060	SC-090	SC-120	SC-150	SC-180
UDI-DI	5740001403121	5740001403138	5740001403145	5740001403152	5740001403169	5740001403176
BASIC-UDI-DI	57400014SC-RAMPSDY					

Used Harmonized norms:	Gebraucht Harmonisierte Normen:	Brugt Harmoniserede normer:	Norme armonizzate:	Används Harmoniserade normer:	Używane Normy zharmonizowane:
------------------------	---------------------------------	-----------------------------	--------------------	-------------------------------	-------------------------------

**EN 12182:2012, PN-EN ISO 14971:2012, EN 1041:2009**

In case of unintended incidents or suspected faults, failures or defects of the product, the dealer or Mobilex A/S must be contacted	Bei unbeabsichtigten Vorfällen oder vermuteten Fehlern, Ausfällen oder Defekten des Produkts muss der Händler oder Mobilex A/S kontaktiert werden	Ved utilsigtede hændelser eller hvis der er formodning om, at der er fejl, svigt eller mangler ved produktet skal forhandleren eller Mobilex A/S kontaktes	In caso di incidenti involontari, di sospetti di guasti, malfunzionamenti o difetti del prodotto, è necessario contattare il rivenditore o la Mobilex A/S	I händelse av olyckshändelser eller om man misstänker att det finns fel, brister eller defekter i produkten måste återförsäljaren eller Mobilex A/S kontaktas.	W przypadku niezamierzonych zdarzeń lub podejrzeń o usterki, awarie lub wady produktu, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub firmą Mobilex A/S
--	---	--	---	--	--

Thomas Nygaard Christensen  
Managing Director /  
Geschäftsführer /  
Adm. Direktør /  
Amministratore delegato / Adm. direktör /  
Dyrektor zarządzający  
Mobilex A/S  
Skanderborg, 29-07-2022



Signature/Unterschrift/Underskrift/Firma/Signatur/Podpis